



**СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА**

# **LEGRIN 530**



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ**

# СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| 1. Введение.....                                 | 3  |
| 2. Назначение.....                               | 3  |
| 3. Состав .....                                  | 5  |
| 4. Технические характеристики .....              | 5  |
| 5. Условные обозначения.....                     | 8  |
| 6. Описание и порядок работы .....               | 9  |
| 6.1. Кресло .....                                | 9  |
| 6.2. Блок наконечников .....                     | 11 |
| 6.3. Гидроблок.....                              | 13 |
| 6.4. Осветитель .....                            | 15 |
| 7. Включение установки .....                     | 16 |
| 8. Возможные неисправности и их устранение ..... | 17 |
| 9. Регулярный уход за установкой .....           | 18 |
| 10. Чистка и дезинфекция .....                   | 19 |
| 11. Монтаж установки .....                       | 20 |

# 1. Введение

*Уважаемый Стоматолог,*

Мы рады приветствовать Вас и выражаем свою благодарность за то, что Вы остановили свой выбор на нашей продукции.

Данное Руководство по эксплуатации и монтажу поможет ознакомиться с основными особенностями и возможностями стоматологической установки Legrin 530, даст пояснения по ее эксплуатации, обслуживанию и монтажу.

Запрещается воспроизведение, запись на запоминающие устройства и передача в любой форме (электронной, посредством ксерокопирования или иных средств) данного Руководства без письменного разрешения разработчика.

Фирма производитель не несет ответственность за безопасность, надежность, функционирование стоматологической установки, если:

- установка, регулирование, замена каких-либо частей или ремонт не был произведен квалифицированным сотрудником фирмы дистрибьютора;
- система электроснабжения помещения, в котором установлено оборудование, не имеет заземления и не соответствует действующим правилам;
- использование оборудования не соответствует инструкциям и настоящему Руководству.

Производитель не несет ответственность за нанесение какого-либо вреда здоровью и повреждение материалов, вызванные вмешательством лиц, не имеющих соответствующей квалификации, неправильными мерами по поддержанию технического состояния или их отсутствием, использованием нефирменных запасных частей, несоблюдением указаний данного Руководства.

Последующие страницы позволят Вам ознакомиться с оборудованием и освоить его основные функции, а также дадут разъяснения по уходу и обслуживанию стоматологической установки, которые могут производиться самим персоналом.

## 2. Назначение

Стоматологическая установка Legrin 530 предназначена для размещения пациента при оказании стоматологической помощи, для установки и подключения к источникам энергопитания стоматологических инструментов и приборов, а также для управления ими и для создания оптимального эргономичного рабочего места врача-стоматолога.

### **Условия применения/эксплуатации**

Стоматологическая установка Legrin 530 предназначена для применения в условиях лечебных и лечебно-профилактических медицинских организаций и учреждений: поликлиник, больниц, клиник и других лечебных учреждений.

### **Область медицинского применения/эксплуатации**

Для профессионального применения в области стоматологии.

### **Меры предосторожности**

При лечении пациентов, применяющих кардиостимуляторы и/или слуховые протезы, необходимо учитывать возможные воздействия используемых инструментов на кардиостимулятор и/или слуховой протез.

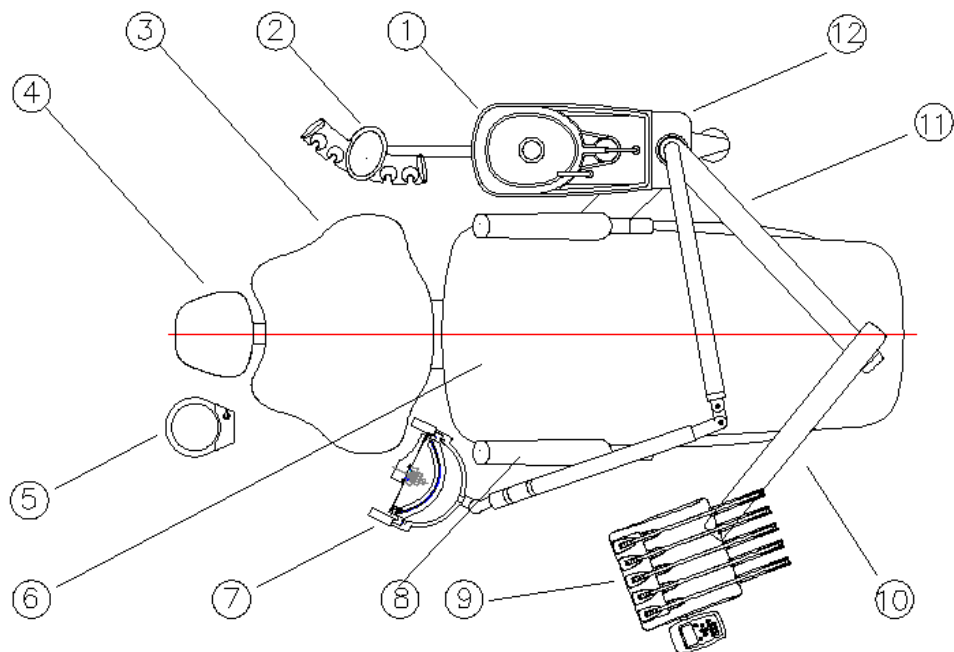
Стоматологическая установка не пригодна для эксплуатации при наличии горючих смесей анестетика с воздухом либо с кислородом или закисью азота.

**ВНИМАНИЕ!** Стоматологическая установка может использоваться только квалифицированным стоматологическим персоналом (врачами стоматологами и их ассистентами), имеющим соответствующую квалификацию, надлежащую подготовку, специализацию и опыт.

Стоматологическая установка Legrin 530 позволяет оказывать все виды стоматологической помощи, включая диагностику и работы по протезированию пациента. Предусмотрена для проведения стоматологического лечения всем видам пациентов.

**ВНИМАНИЕ!** Основание кресла должно быть прикреплено к полу шестью анкерными болтами. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация кресла без крепления его к полу.

### 3. Состав



- |  |  |
|--|--|
| 1 - керамическая чаша гидроблока                       | 7 - осветитель                               |
| 2 - рука ассистента                                    | 8 - подлокотник кресла                       |
| 3 - спинка кресла                                      | 9 - блок наконечников                        |
| 4 - подголовник кресла                                 | 10 - пантограф блока наконечников            |
| 5 - педаль управления стоматологическими наконечниками | 11 - горизонтальное плечо блока наконечников |
| 6 - сиденье кресла                                     | 12 - гидроблок                               |

Рис. 1

### 4. Технические характеристики

Установка соответствует следующим стандартам:

GB9706.1; IEC 60601-1-2:2001; IEC 60601-1:2005; YZB/S 0047-2003

Модель установки, производитель, серийный номер, год выпуска и требования к электросети указаны на шильдике.

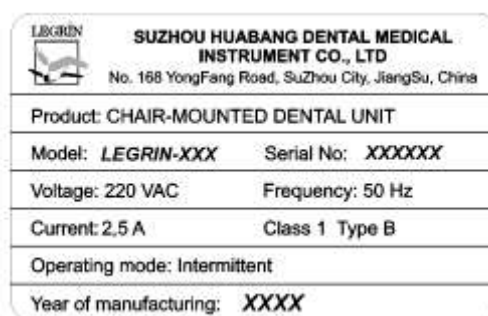



Рис. 2

|   |  |
|---|--|
| Тип защиты от поражения электрическим током           | Класс I  |
| Степень защиты от поражения электрическим током       | Тип B   |
| Номинальное напряжение питания                        | 220 В ± 10%  |
| Частота   | 50 Гц ± 1%   |
| Максимальный ток                                      | 2,5 А  |
| Давление сжатого воздуха                              | не менее 550 кПа (5,5 бар)<br>не более 800 кПа (8 бар)   |
| Потребляемый расход воздуха                           | не более 100 л/мин.  |
| Давление водопроводной воды                           | не менее 150 кПа (1,5 бар)<br>не более 800 кПа (8 бар)   |
| Расход воды, потребляемой из водопроводной сети       | не более 10 л/мин.   |
| Гарантийный срок службы                               | 1 год  |
| Условия эксплуатации установки                        | Температура окружающей среды<br>от +10°C до +40°C<br>Относительная влажность воздуха 30% - 85%<br>Атмосферное давление 700 гПа- 1060 гПа |
| Условия транспортировки и хранения                    | Температура окружающей среды<br>от -40°C до +50°C<br>Относительная влажность воздуха 10% - 95%<br>Атмосферное давление 500 гПа- 1060 гПа |
| Длина руки пантографа                                 | 620 мм   |
| Угол вращения руки пантографа                         | 120°   |
| Длина горизонтального колена пантографа               | 620 мм   |
| Регулируемая высота пантографа                        | 400 мм   |
| Максимальная высота подъема стоматологического кресла | 710 мм   |
| Минимальная высота стоматологического кресла          | 390 мм   |
| Ширина стоматологического кресла                      | 620 мм   |
| Длина кресла (измеряется при опущенном подголовнике)  | 1850 мм  |
| Вес брутто  | 300 кг   |
| Вес нетто   | 180 кг   |
| Максимально допустимая нагрузка на кресло             | 135 кг   |
| Габариты  | см. рис. 3   |

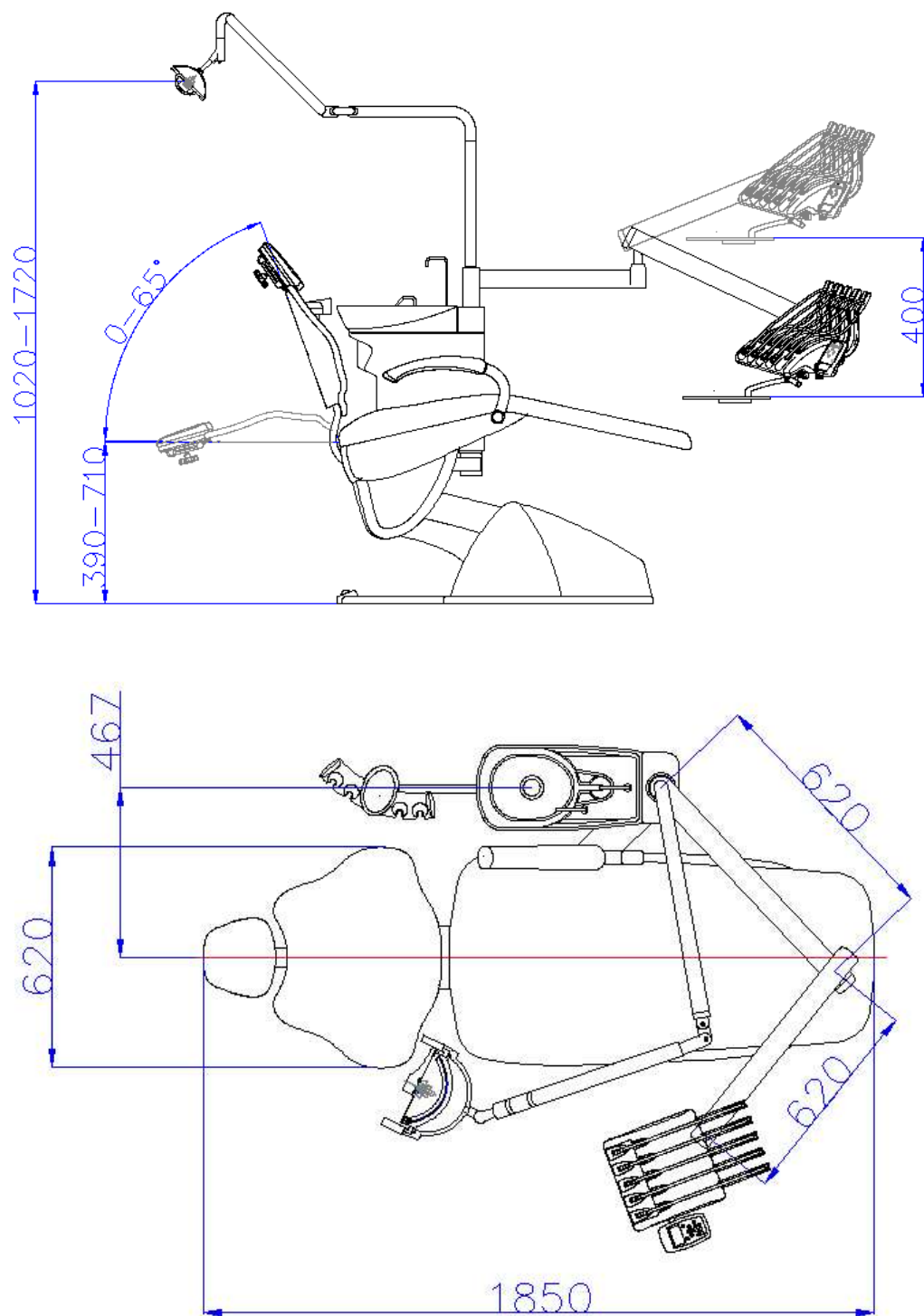


Рис. 3

## 5. Условные обозначения



Внимание, опасность



Степень защиты от поражения электрическим током



Подъем сиденья кресла



Опускание сиденья кресла



Подъем спинки кресла



Опускание спинки кресла



Перевод кресла в положение "1" (база вверх, спинка вниз)



Перевод кресла в положение "0" (база вниз, спинка вверх)



Остановка движения кресла



Омыв чаши плевательницы



Наполнение стакана



Включение негатоскопа



Регулировка напора, мощности, скорости



Заземление



## 6. Описание и порядок работы

### 6.1. Кресло

Кресло предназначено для удобного размещения и перемещения пациента во время выполнения различных стоматологических процедур.

Стоматологическое кресло оснащено электромеханическими приводами базы и спинки, регулируемым подголовником, двумя подлокотниками, ножным джойстиком.

Управление креслом может производиться с пультов управления, расположенных на блоке наконечников (см. рис. 4а), на блоке ассистента (см. рис. 4б) или при помощи ножного джойстика (см. рис. 4в)

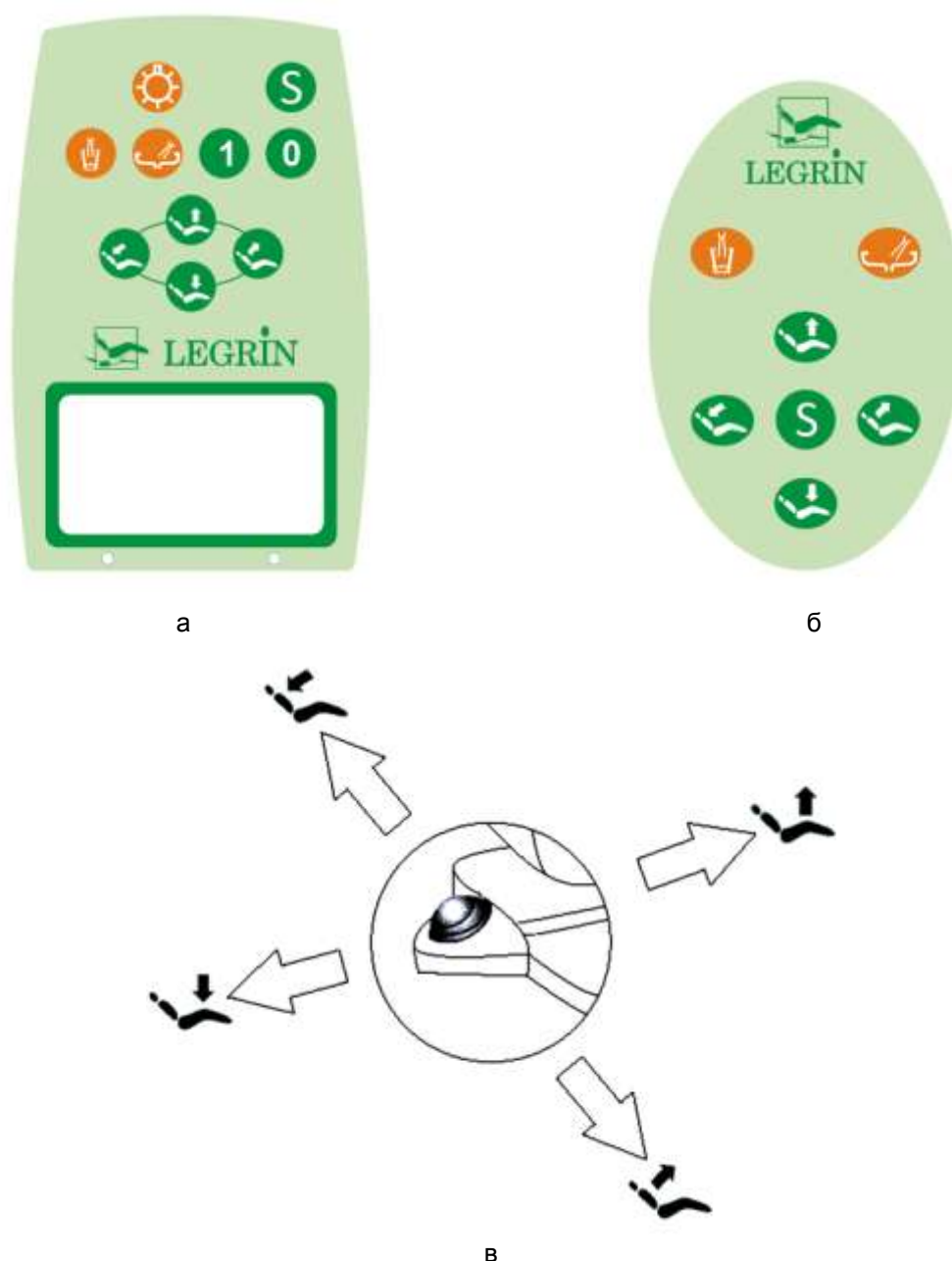


Рис. 4

Если на пульте блока наконечников или блока ассистента нажать и удерживать кнопку, соответствующую выбранному перемещению сиденья или спинки, то кресло будет обрабатывать соответствующее перемещение, пока удерживается кнопка.

Если ножной джойстик переместить в направлении, соответствующем выбранному перемещению сиденья или спинки, то кресло будет обрабатывать соответствующее перемещение, пока удерживается ножной джойстик.

Если нажать на кнопку "0", то произойдет автоматический перевод сиденья в нижнее положение, а спинки - в верхнее. Если нажать кнопку "1", то произойдет автоматический перевод сиденья в верхнее положение, а спинки - в нижнее.

При автоматическом перемещении кресла экстренная остановка осуществляется нажатием на кнопку "S".

На спинке кресла установлен подголовник анатомической формы с двойной артикуляцией и возможностью регулировки по высоте.

Для регулировки положения подголовника по высоте переместите его рукой как показано на рис. 5а.

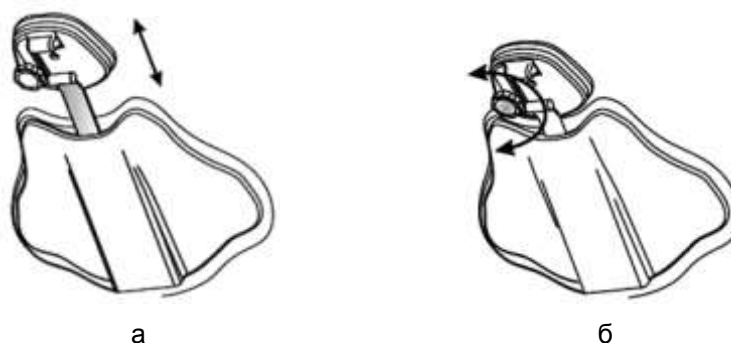


Рис. 5

Двойная артикуляция подголовника позволяет установить его в оптимальное положение под затылок пациента. Для этого (рис. 5б):

- придерживая подголовник рукой, ослабьте рукоятку, вращая ее против часовой стрелки;
- установите подголовник в оптимальное положение;
- надежно зафиксируйте это положение вращением рукоятки по часовой стрелке.

Кресло укомплектовано двумя подлокотниками: левым - неподвижным и правым - откидным.

Для перемещения правого подлокотника в нижнее положение поверните его по часовой стрелке (см. рис. 6).

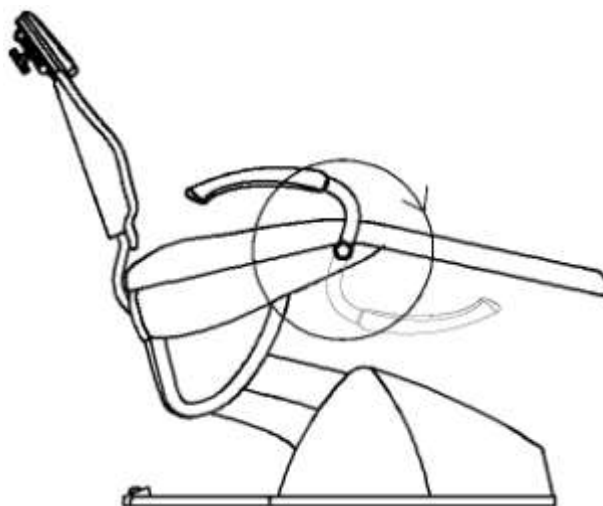


Рис. 6

## 6.2. Блок наконечников

Блок наконечников предназначен для размещения на нем стоматологических наконечников (инструментов) и для управления ими. На блоке расположены каналы и держатели для стоматологических наконечников (инструментов), водовоздушный пистолет, поднос для инструментов, пульт управления установкой, негатоскоп, кнопка управления пантографом (рис. 7).

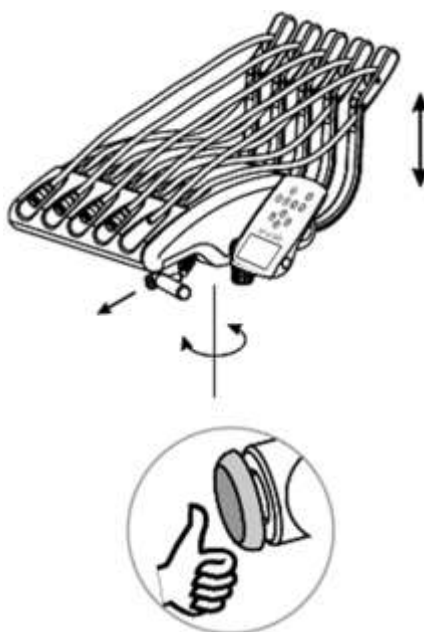


Рис. 7

Позиционирование инструментального столика возможно в различных плоскостях. Для этого необходимо активировать пневмофиксатор и, удерживая его, перемещать инструментальный столик в необходимую область. После возвращения ручки пневмофиксатора на место (включение фиксатора) положение инструментального столика фиксируется.

**ВНИМАНИЕ!** НЕ нагружайте поднос весом более 2 кг.

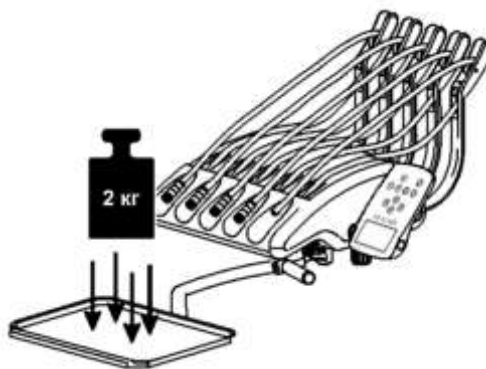


Рис. 8

### Работа с наконечниками

Выберите наконечник и потяните его на себя.

Активация наконечника происходит при нажатии на педаль управления (рис. 9), в которой находится пропорциональный воздушный клапан.

Также на педали управления находится тумблер для включения подачи воды в наконечники.



Рис. 9

Регуляторы подачи воды в наконечники, регуляторы подачи основного воздуха в наконечники находятся снизу блока (см. рис. 10).

При повороте регулятора по часовой стрелке давление воздуха или подача воды уменьшается, при повороте против часовой стрелки - увеличивается.

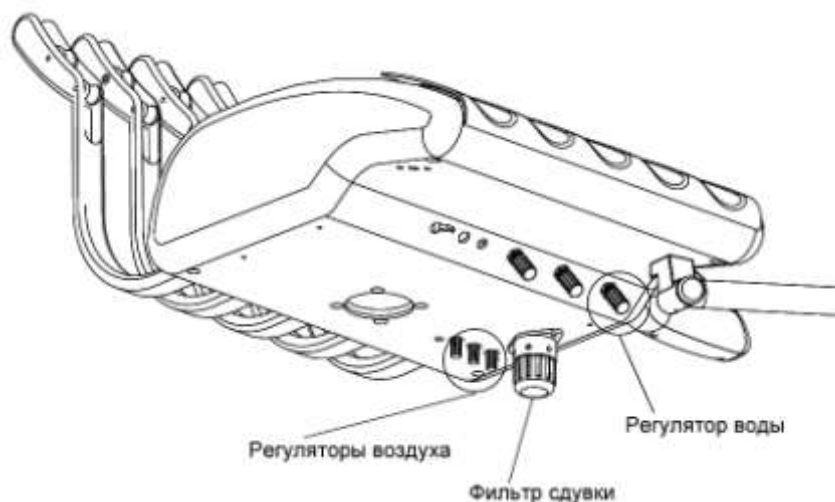


Рис. 10

При нажатии двух кнопок поочередно или одновременно водовоздушный пистолет распыляет соответственно воду, воздух или спрей. Носик водовоздушного пистолета может свободно вращаться и легко снимается для стерилизации.

После окончания работы наконечником переведите рычаг наконечника в исходное положение.

Для просмотра рентгеновского снимка положите его на экран негатоскопа и включите негатоскоп кнопкой на пульте. Экран будет подсвечен в течение установленного времени. Для выключения экрана повторно нажмите кнопку.

### 6.3. Гидроблок

Гидроблок состоит из основного блока и консоли ассистента.

На консоли ассистента расположены водовоздушный пистолет, наконечник слюноотсоса с заслонкой, наконечник пылеотсоса с заслонкой и пульт управления.

На пульте управления расположены кнопки управления креслом, омыва чаши, наполнения стакана.

Включение подачи вакуума в каналы слюноотсоса и пылеотсоса происходит автоматически при взятии наконечника из гнезда.

Открытие наконечников происходит при помощи заслонок (см. рис. 11).

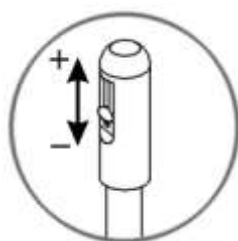


Рис. 11

При нажатии двух кнопок поочередно или одновременно водовоздушный пистолет распыляет соответственно воду, воздух или спрей. Носик водовоздушного пистолета может свободно вращаться и легко снимается для стерилизации.

Для наполнения стакана нажмите соответствующую кнопку на пульте блока ассистента или блока наконечников. Наполнение будет происходить в течение запрограммированного времени.

Для выключения наполнения стакана еще раз нажмите кнопку.

Для омыва чаши нажмите соответствующую кнопку на пульте блока ассистента или блока наконечников. Омыв чаши будет происходить в течение запрограммированного времени. Для выключения омыва еще раз нажмите кнопку.

На основном блоке расположена несъемная керамическая чаша, система автономной подачи дистиллированной воды и система дезинфекции водяной магистрали.



Рис. 12

Емкость для дистиллированной воды находится снаружи гидроблока (рис. 12).

Емкость для дезинфекции находится внутри основного блока (рис. 12).

### Порядок работы с системой автономной подачи воды и системой дезинфекции

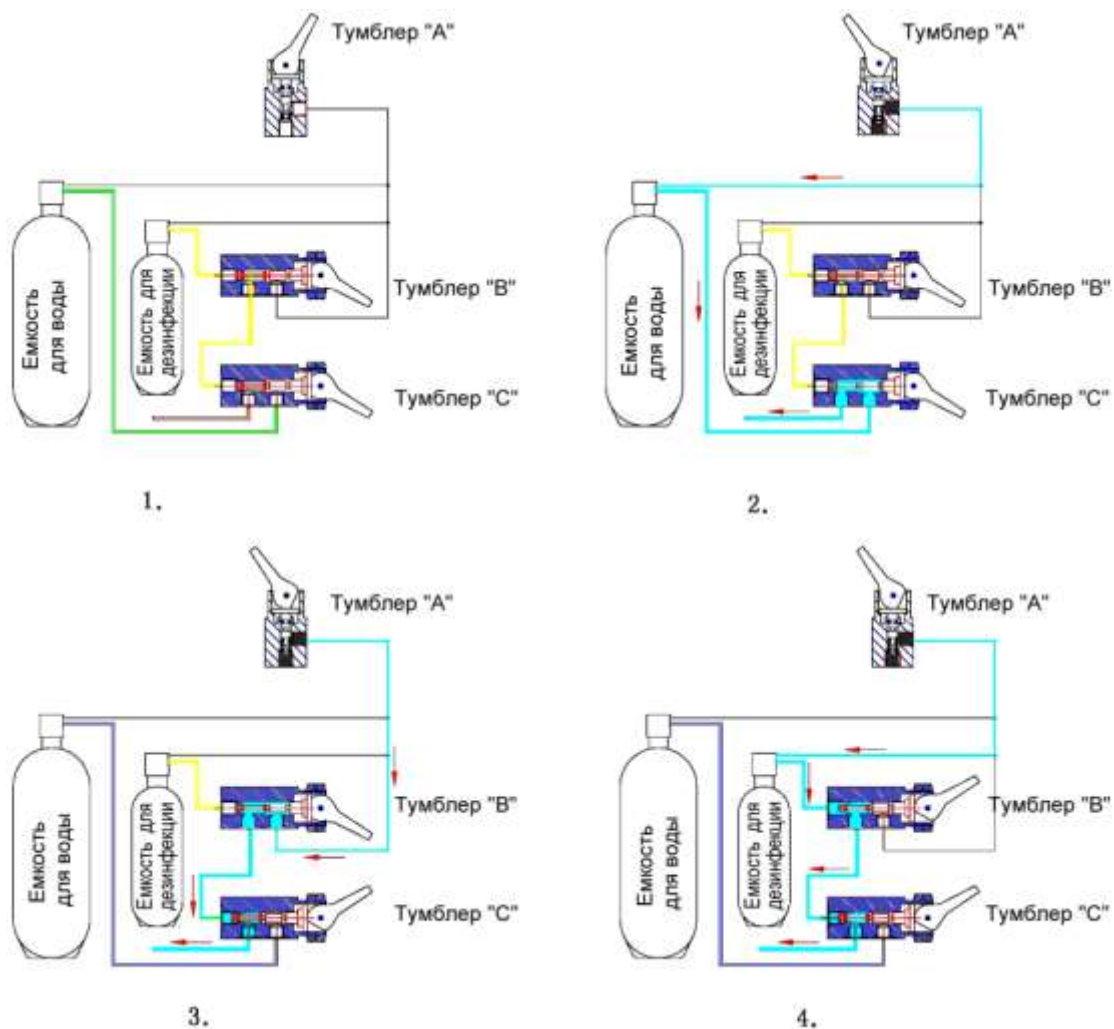


Рис. 13

Для наполнения емкостей выключите тумблер "А". При этом происходит сдвиг воздуха (рис. 13-1).

Открутите емкости по часовой стрелке, наполните их соответствующими растворами и установите их на место.

Включите тумблер "А". Система наполнится воздухом под давлением, тумблеры "В" и "С" - выключены (Рис. 13-2). На педали управления наконечниками переведите тумблер включения воды в положение "ВКЛ".

При таком расположении тумблеров в блок наконечников, в водовоздушный пистолет и в стоматологические наконечники при нажатой педали управления будет подаваться дистиллированная вода из соответствующей емкости (рис. 13-2).

Для продувки воздухом водяного канала (до и после дезинфекции) переведите тумблер "С" в положение "ВКЛ" (рис. 13-3), тумблер "А" - "ВКЛ", тумблер "В" - "ВЫКЛ" и активируйте водовоздушный пистолет и наконечники по очереди.

Для проведения дезинфекции водяного канала переведите тумблер "В" в положение "ВКЛ" (рис. 13-4), тумблер "А" - "ВКЛ", тумблер "С" - "ВКЛ" и активируйте водовоздушный пистолет и наконечники по очереди.

Обычно на дезинфекцию каналов требуется не более 15 минут, на продувку каналов - 10...15 секунд, на промывку водой после продувки - 15...20 секунд.

#### 6.4. Осветитель

Осветитель позволяет получить яркое, равномерно освещенное операционное поле с четкими границами. Яркость освещения регулируется в широких пределах. Пантограф имеет 5 степеней свободы и позволяет легко перемещать голову осветителя в любом направлении.

Голова осветителя имеет датчик бесконтактного типа (см. рис. 14), который находится на нижней стороне головы, посередине, под светодиодами.

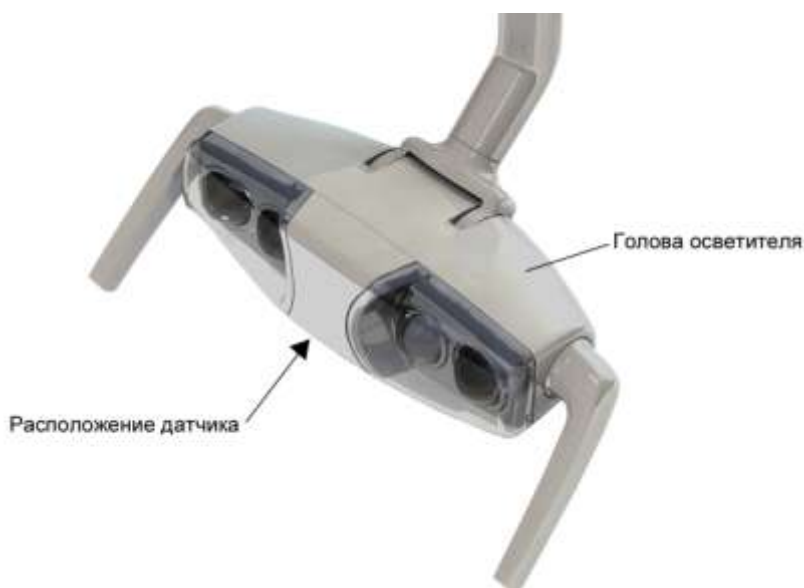


Рис. 14

Для включения и выключения осветителя кратковременно поднесите ладонь к датчику.

Для регулировки уровня освещенности удерживайте ладонь возле датчика.

## 7. Включение установки

Перед включением установки убедитесь в том, что оборудование подключено к воздушной, водяной, вакуумной и канализационной магистралям.

Подключите установку к электросети с помощью сетевого шнура.

Переведите переключатель в положение "ON".

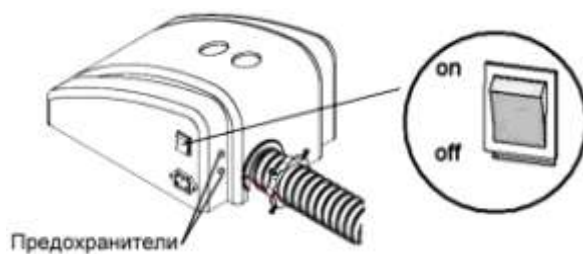


Рис. 15

Включите осветитель.

Установка готова к работе.



## 8. Возможные неисправности и их устранение

| Неисправность   | Возможная причина                               | Устранение                                    |
|---|---|---|
| 1. Кресло не движется                                   | - не подключено к сети                          | - включить кресло в сеть                      |
|   | - нет напряжения сети                           | - проверить напряжение сети                   |
|   | - сгорел предохранитель                         | - заменить предохранитель                     |
|   | - причина не ясна                               | - вызовите механика                           |
| 2. Нет подачи воздуха в наконечники, либо слабая подача | - нет давления воздуха                          | - открыть воздушный вентиль                   |
|   |   | - проверить подачу воздуха от компрессора     |
|   | - засорился фильтр во входном редуционном блоке | - прочистить или заменить фильтр              |
|   | - малое давление воздуха                        | - увеличить давление воздуха                  |
| 3. Нет подачи воды в наконечник                         | - причина не ясна                               | - вызовите механика                           |
|   | - не включен тумблер на педали управления       | - включить тумблер на педали управления       |
|   | - нет воды в емкости для дистиллированной воды  | - наполнить емкость для дистиллированной воды |
| 4. Нет подачи воды в чашу гидроблока, в стакан          | - причина не ясна                               | - вызовите механика                           |
|   | - нет давления воды на входе в установку        | - открыть водяной вентиль                     |
|   |   | - проверить подачу воды                       |
| 5. Из пистолета вместе с воздухом идет влага            | - засорился фильтр во входном фильтре-клапане   | - прочистить фильтр                           |
|   | - наличие конденсата в ресивере компрессора     | - слить конденсат из компрессора              |
| 6. Утечки воздуха, воды в разъеме наконечника           | - плохо затянута муфта наконечника              | - затянуть муфту                              |
|   |   | - заменить прокладку                          |
| 8. Не горит осветитель                                  | - установка не подключена к сети                | - включить установку в сеть                   |
|   | - нет напряжения сети                           | - проверить напряжение                        |
|   | - сгорел предохранитель                         | - заменить предохранитель                     |
|   | - причина не ясна                               | - вызовите механика                           |
| 9. Плохо работает слюноотсос, пылеотсос                 | - засорился фильтр                              | - прочистить фильтр                           |
|   | - не открыта заслонка на наконечнике            | - открыть заслонку                            |
|   | - причина не ясна                               | - вызовите механика                           |

### Замена предохранителей

Предохранители T2A 250VAC, 2 шт., находятся на корпусе присоединительной коробки (см. рис. 15).

Замените предохранитель, следуя указанным ниже инструкциям:

- выключите установку сетевым выключателем;
- отсоедините установку от сети;
- открутите крышку предохранителя рукой против часовой стрелки;
- установите новый предохранитель и выполните вышеуказанные действия в обратном порядке.

## 9. Регулярный уход за установкой

Поддержание оборудования в нормальном рабочем состоянии требует выполнения ряда простых регулярных процедур.

### **ЕЖЕДНЕВНО**

Контролируйте давление воздуха в наконечниках.

Очищайте фильтр вакуумной группы.

Очищайте фильтр чаши плевательницы.

Промывайте шланги слюноотсоса, пылеотсоса и вакуумной группы.

### **ЕЖЕНЕДЕЛЬНО**

Контролируйте входное давление воздуха и воды в установку.

Сливайте конденсат из воздушного фильтра.

### **ЕЖЕМЕСЯЧНО**

Контролируйте состояние фильтра на линии сдувки.

Контролируйте состояние фильтров в воздушном и водяном фильтрах на входе в установку.

При необходимости меняйте или промывайте фильтрующие элементы.

**ВНИМАНИЕ!** Все работы выполняйте при отключенной от сети установке.

## 10. Чистка и дезинфекция

Обивка, материалы покрытия установки могут получить серьезные повреждения при воздействии на них химических веществ, таких как этанол, пропанол, альдегиды, этиловый спирт, побочные продукты фенола, различные красители, фенолхлорид, ацетон, отбеливатели.

Центр «Корал», официальный дистрибьютор фирмы производителя, провел тщательное тестирование и рекомендует для ухода за установкой средства:

- «Aerodesin 2000» или
- «Cleandesin-Spray»,

изготовленные компанией «Лизоформ Др. Ханс Роземанн ГмбХ» (Германия).

Средства для очистки поверхностей следует наносить и удалять мягкой губкой.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не применяйте для очистки абразивосодержащие средства.

**ВНИМАНИЕ!** Повреждения оборудования, обивки, вызванные применением нерекондуемых чистящих или дезинфицирующих средств, не являются гарантийным случаем и ведут к снятию гарантийных обязательств.

## 11. Монтаж установки

### Условия монтажа

Стоматологическая установка должна монтироваться и в дальнейшем эксплуатироваться в помещениях с относительной влажностью воздуха от 30% до 85% при температуре воздуха от 10°C до 40°C.

Производитель не гарантирует безопасную эксплуатацию, надежность и удовлетворительную работу оборудования если:

- установка, регулировка, замена запчастей или ремонт оборудования были выполнены персоналом, не обученным региональным дилером;
- электрическая проводка в помещении, где установлено оборудование, не отвечает требованиям техники безопасности, принятым в данной стране;
- оборудование используется не по назначению.

Производитель снимает с себя всякую ответственность в случаях, когда был нанесен вред людям или собственности в силу вскрытия оборудования не уполномоченными на то лицами, недостаточного или неправильного ухода за установкой, а также несоблюдения правил, содержащихся в данном Руководстве.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за прямые или косвенные последствия применения данного оборудования. При этом вся ответственность возлагается на лицо, эксплуатирующее данное оборудование.

### Подготовка к монтажу

Подготовка к монтажу заключается в выборе места в помещении, где будет размещена установка, и подводе магистралей.

При выборе места для стоматологической установки необходимо учитывать (см. рис. 16):

- компоновку установки;
- габаритные размеры установки;
- планировку кабинета (освещение, удобство работы врача и ассистента, удобство подходов, подведение магистралей);
- что ножная часть кресла должна располагаться в направлении окон;
- что магистрали, подходящие к стоматологической установке, подводятся в присоединительную коробку, расположенную рядом с креслом (см. рис. 16, 17).

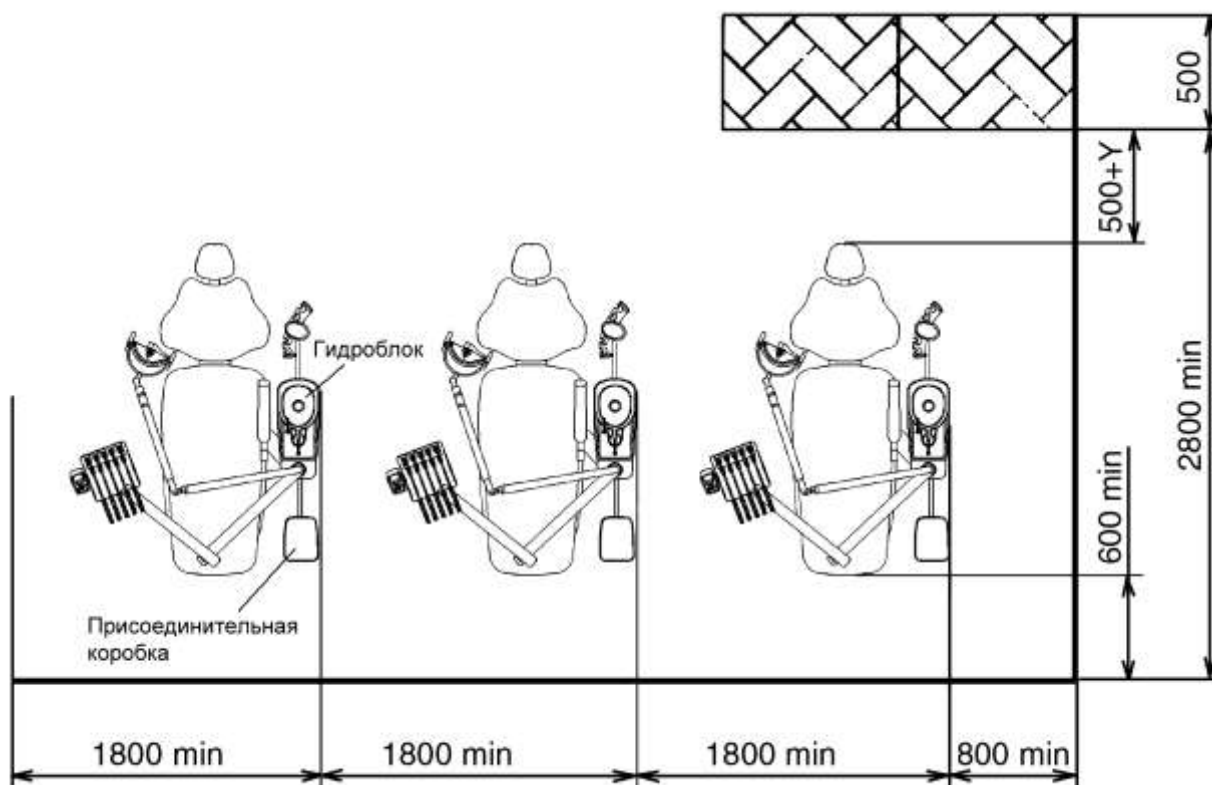


Рис. 16

Габаритные размеры установки представлены на рис. 3.

Удаление присоединительной коробки от гидроблока должно быть не более 0,7 м.

#### Подвод магистралей в зону присоединительной коробки

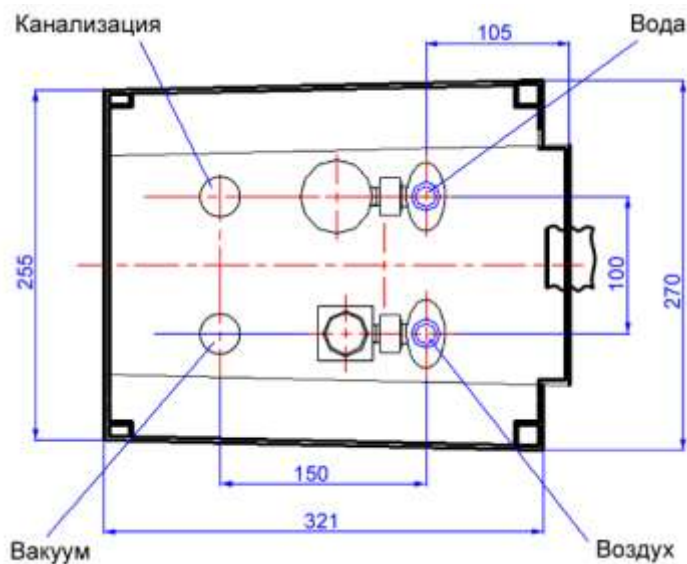


Рис. 17

**ВНИМАНИЕ!** Магистрали необходимо выполнить из коррозионностойких материалов. Воздушная и водяная магистрали должны выдерживать давление до 1 МПа (10 кгс/см<sup>2</sup>).

К стоматологической установке могут подходить следующие магистрали :

- воздушная;
- водяная;
- вакуумная;
- канализационная;
- кабель управления вакуумным агрегатом.

Воздушная и водяная магистрали должны быть выполнены из труб  $D_y \geq 6$  мм и иметь окончание, представленное на рис. 18.

Вакуумная магистраль в зависимости от вакуумного агрегата и количества стоматологических установок должна быть выполнена из труб  $D = 32$  (40, 50) мм, заканчивающихся муфтой с  $D_{вн.} = 32$  (40) мм, (см. рис. 19 и инструкцию на соответствующий вакуумный агрегат).

Допускается вакуумной магистрали иметь окончание, представленное на рис. 20.

Канализационная магистраль должна быть выполнена из труб  $D=40$  (50) мм, заканчивающихся муфтой с  $D_{вн.}=40$  (50) мм (см. рис. 19).

Допускается канализационной магистрали иметь окончание, представленное на рис. 20.

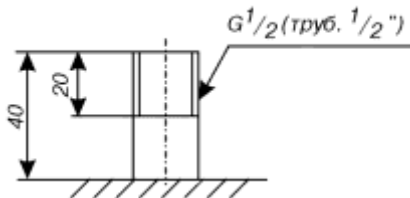


Рис. 18. Окончание воздушной, водяной магистралей

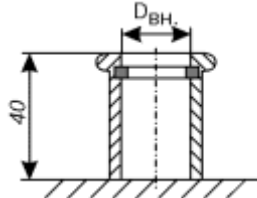


Рис. 19. Окончание вакуумной, канализационной магистралей

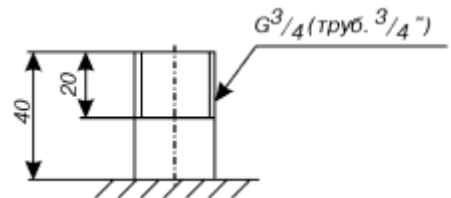


Рис. 20. Вариант окончания вакуумной, канализационной магистралей

Рядом со стоматологической установкой должна находиться электрическая розетка “Евро”(с заземлением)  $\sim 220$ В 50Гц.

В стоматологическом кабинете должен находиться выключатель ( $\sim 220$  В 10 А), позволяющий полностью отключить стоматологическую установку от электропитания.

При использовании вместе со стоматологической установкой вакуумного агрегата, необходимо от вакуумного агрегата в зону подвода магистралей (см. рис. 17) провести кабель управления  $2 \times 0,5$  мм<sup>2</sup>. Кабель управления должен выходить из пола на 0,3 м и заканчиваться клеммной колодкой.

## Монтаж

Установите кресло на выбранное место.

прикрепите металлическую плиту кресла к полу при помощи шести анкеров с болтами (см. рис. 21).

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация установки без крепления кресла к полу **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.

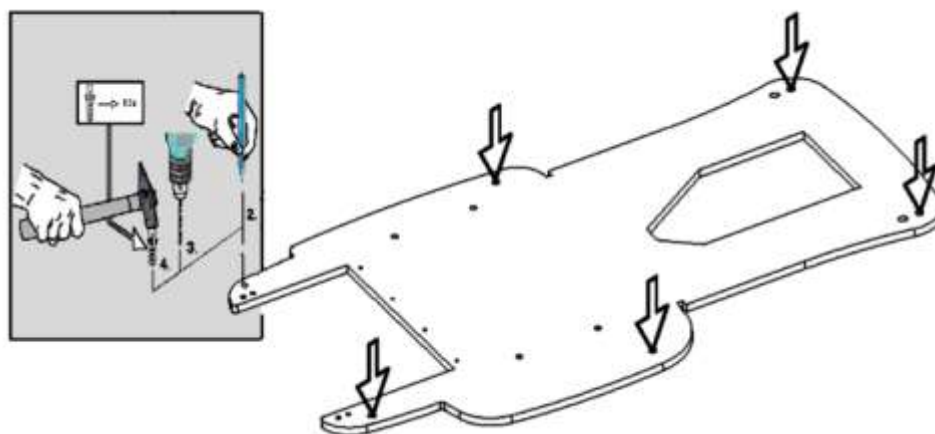


Рис. 21

Установите спинку кресла.

Вставьте в спинку подголовник (см. рис. 22).

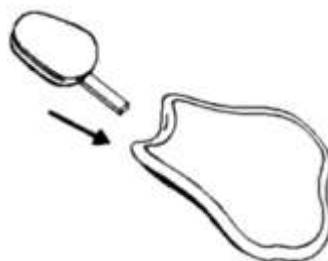


Рис. 22

Пропустите через кронштейн навесного оборудования кабели, идущие из кресла в гидроблок, и закрепите кронштейн четырьмя винтами M10x40 к креслу (см. рис. 23).

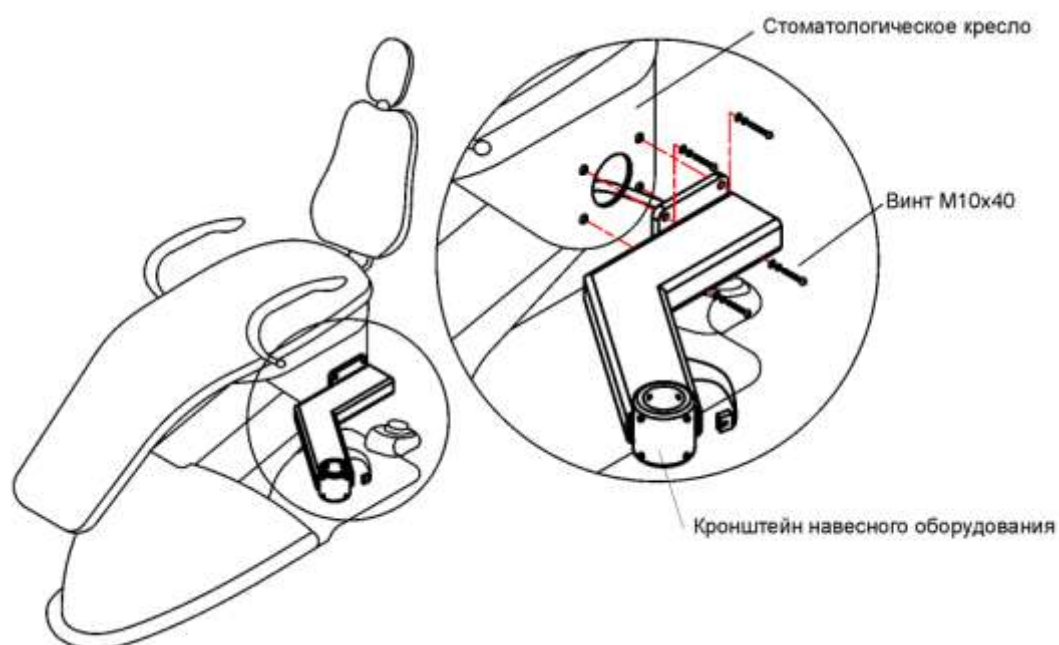


Рис. 23

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что винты надежно закручены.

Установите гидроблок в специальное отверстие на кронштейне навесного оборудования.

С помощью винтов M8x12 (см. рис. 24) выставите гидроблок в горизонтальное положение и зафиксируйте его. Соедините соответствующие друг другу электрические кабели, выходящие из кресла и гидроблока.

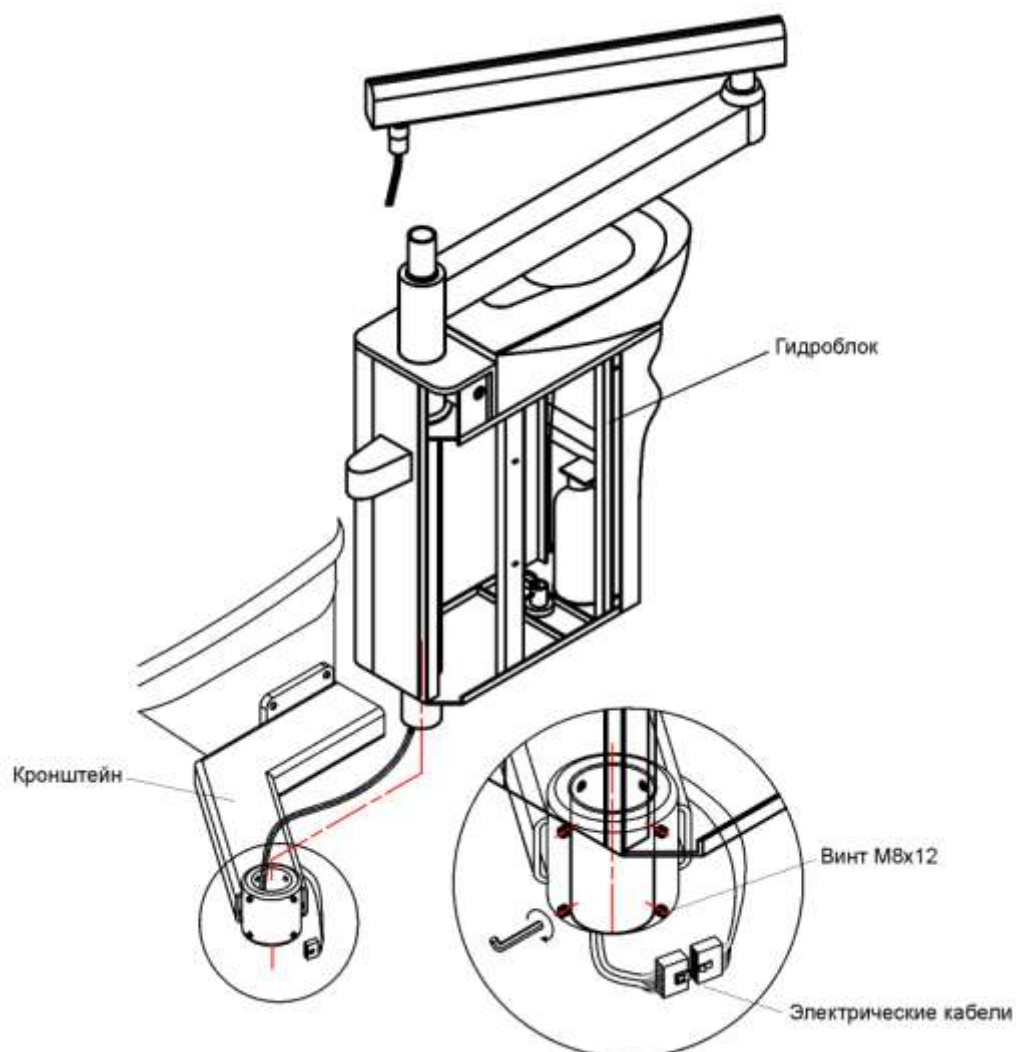


Рис. 24



Снимите наружную боковую дверцу гидроблока, предварительно открутив винт M5x15 (см. рис. 25).

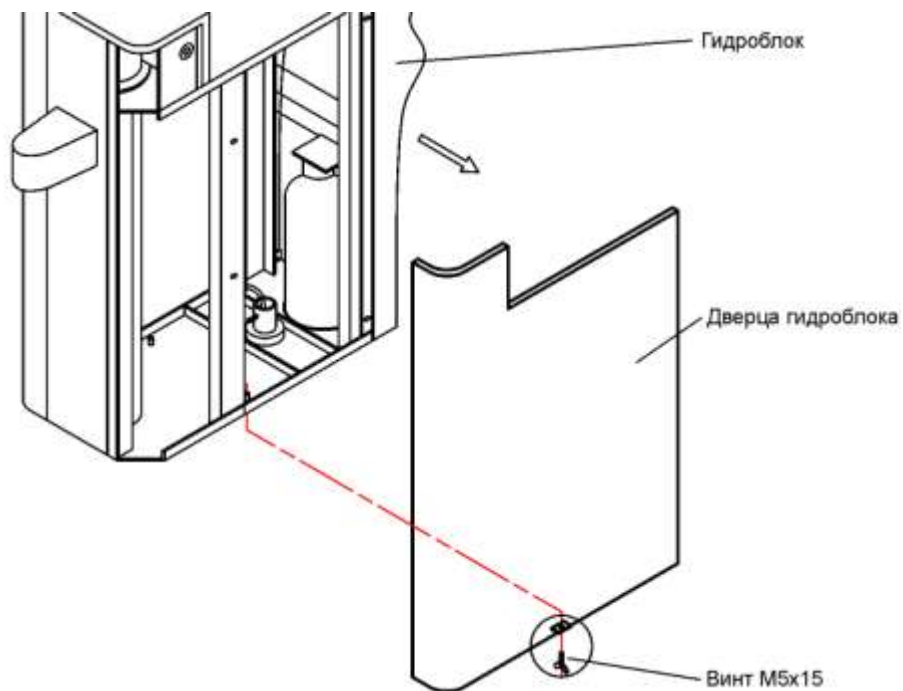


Рис. 25

Установите в гидроблок консоль ассистента и зафиксируйте ее при помощи винта M5x15 и контргайки M5 (см. рис. 26).

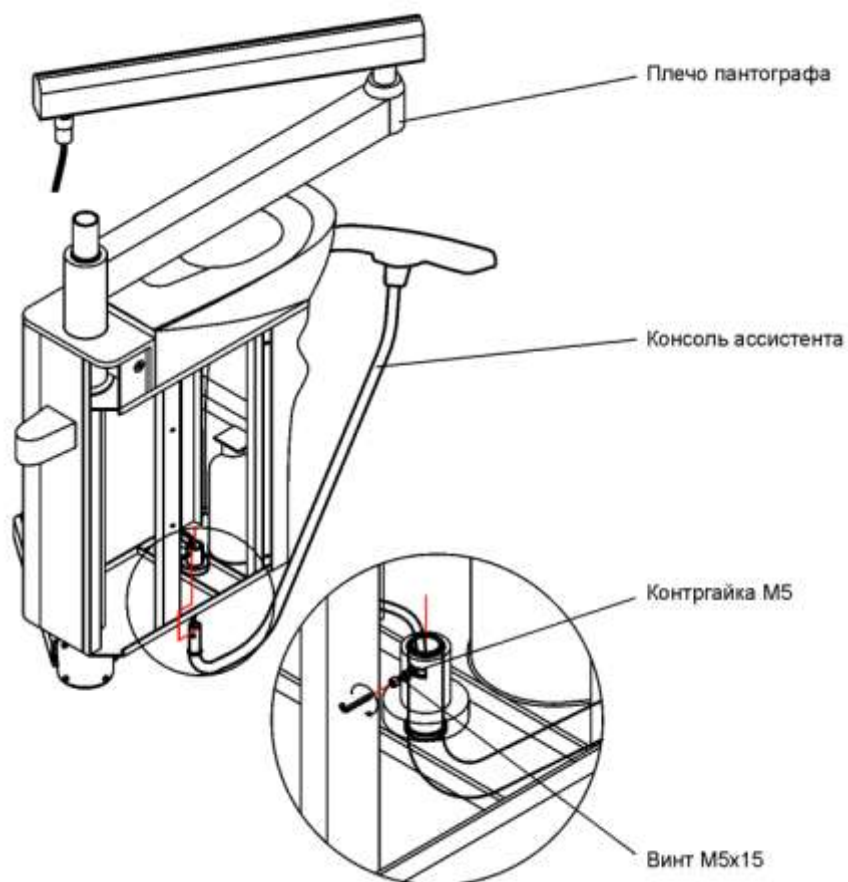


Рис. 26

Снимите внутреннюю боковую дверцу гидроблока, предварительно открутив винт M5x15.

Поверните плечо пантографа вокруг вертикальной оси на 180° против часовой стрелки.

**ВНИМАНИЕ!** При переводе плеча пантографа из транспортного положения в рабочее не допускайте механического воздействия металлических деталей на шланги и электрические кабели внутри поворотного узла.

Поверните гидроблок по часовой стрелке относительно вертикальной оси (см. рис. 27) и выкрутите стопорный винт M8x12.

Совместите отверстие M8 в стойке плеча и зенковку под винт M8 в трубке поворотом самой трубки по или против часовой стрелки.

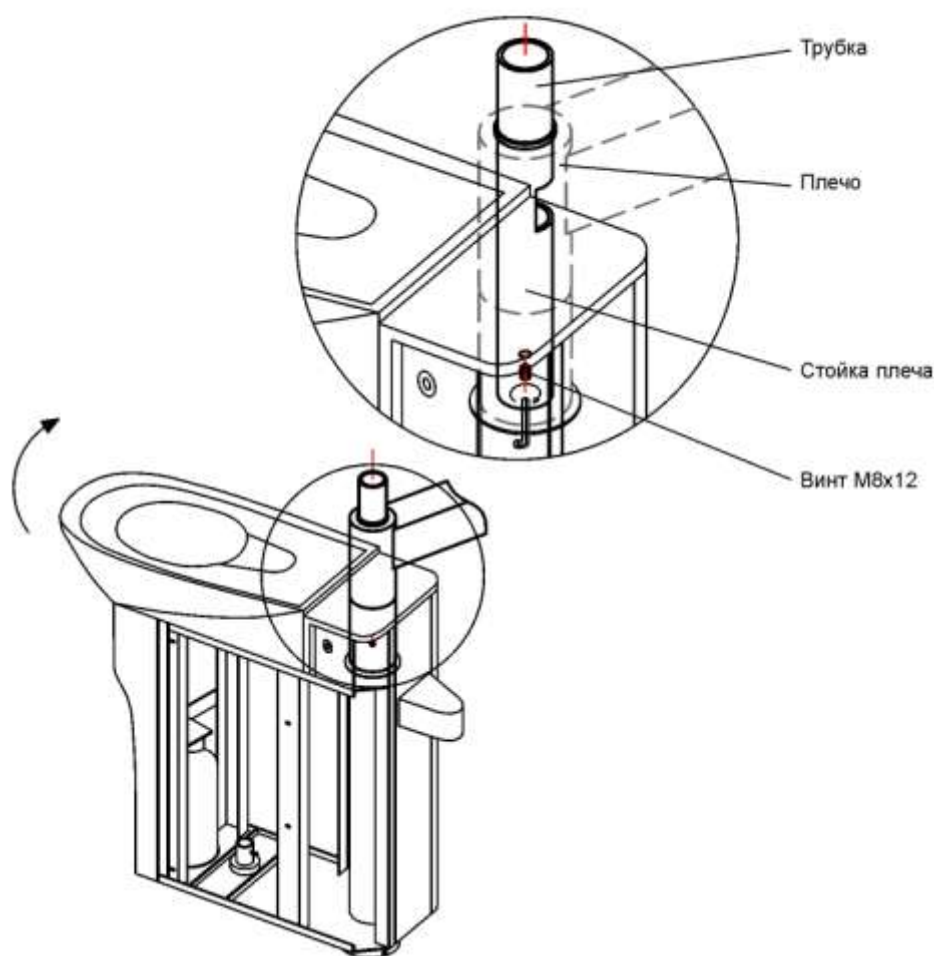


Рис. 27

Затем заверните обратно стопорный винт M8x12, при этом он должен завернуться заподлицо со стойкой плеча и зафиксировать трубку относительно стойки плеча.

Соберите и установите осветитель со стойкой на гидроблоке. Подключите кабель осветителя к колодке на гидроблоке (см. рис. 28).

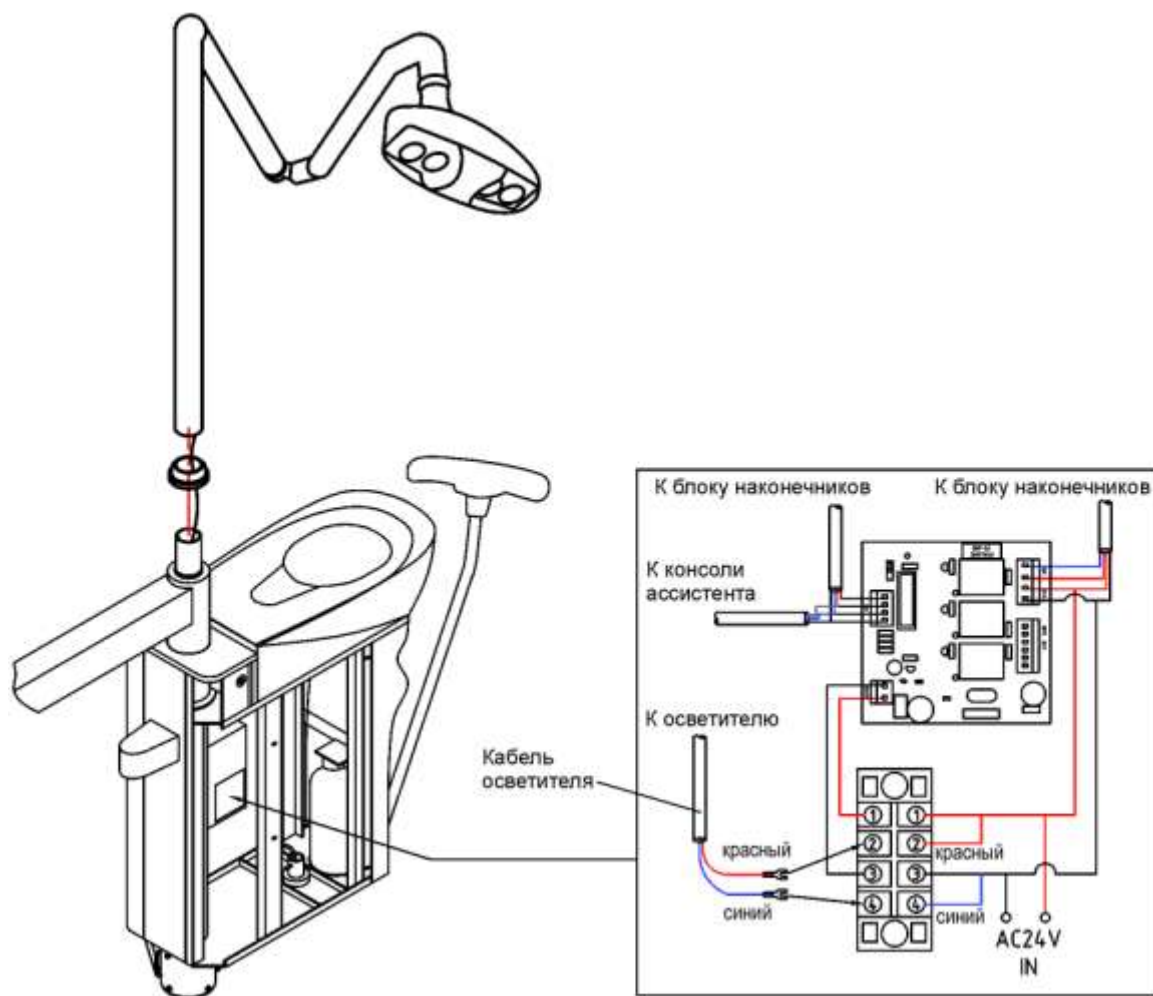


Рис. 28

Заведите шланги и кабели, выходящие из пантографа блока наконечников через кронштейн в голову блока наконечников (см. рис. 29) и зафиксируйте кронштейн на пантографе винтом M6x15.

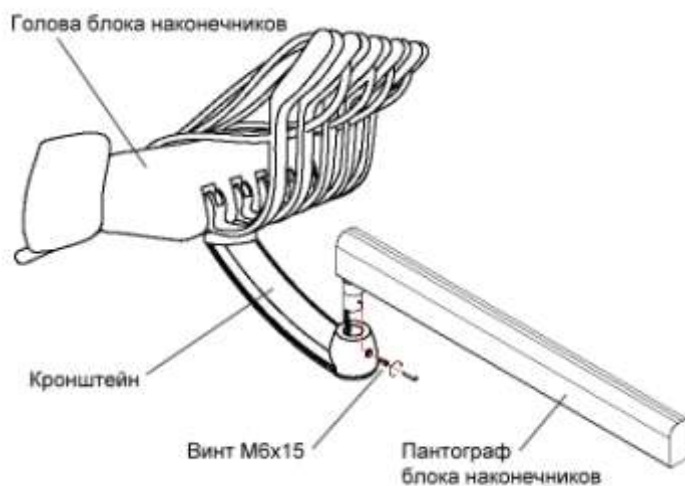


Рис. 29

Снимите верхнюю крышку и произведите подключения внутри блока наконечников электрических кабелей и шлангов в соответствии с рис. 30.

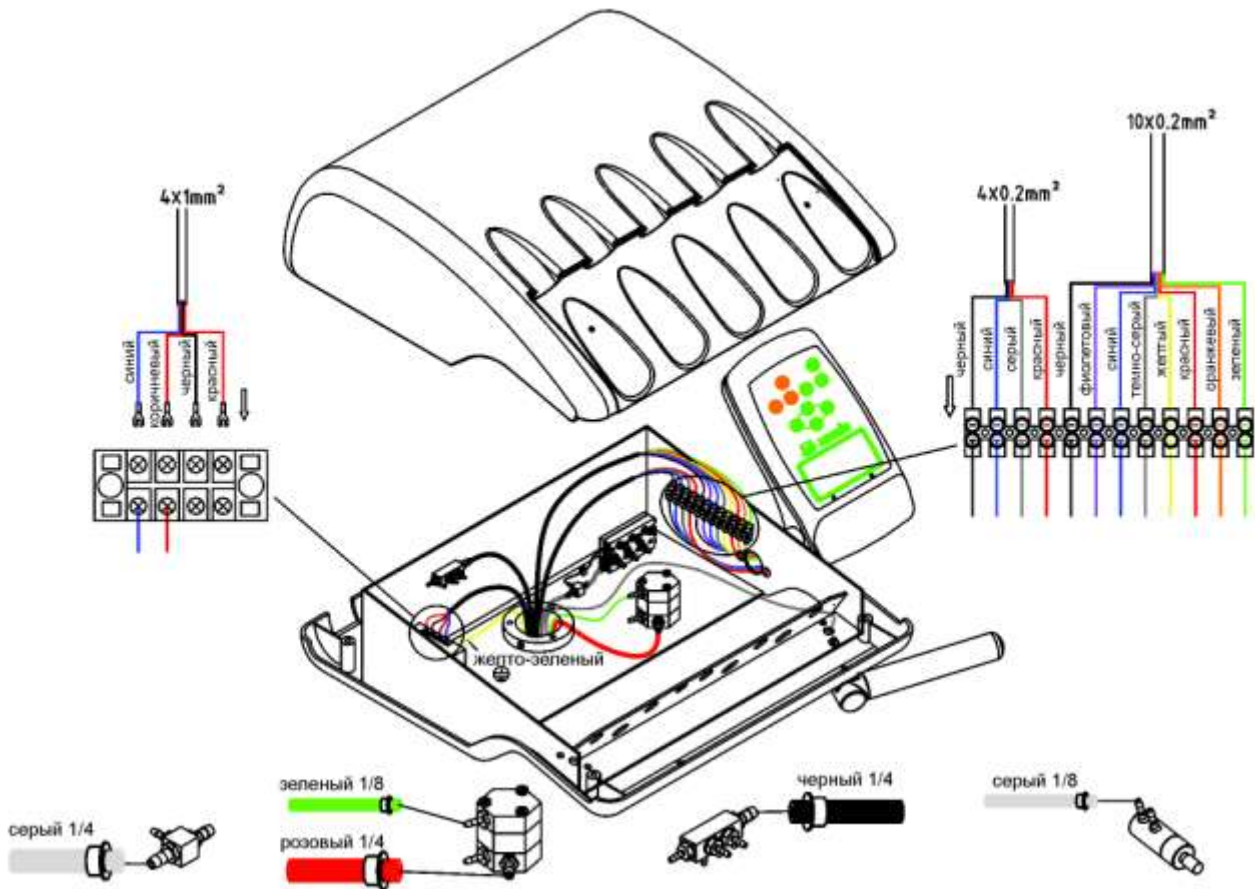
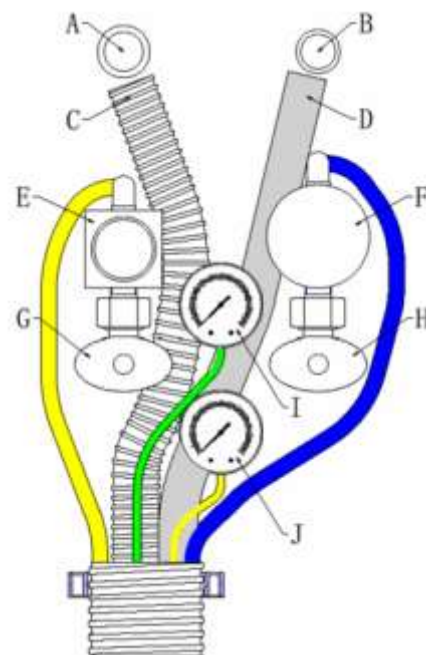


Рис. 30

Заведите гофрированный шланг, выходящий из гидроблока в присоединительную коробку.

Подключите манометры в соответствии с маркировкой.

Произведите монтаж соединений (шлангов, проводов) в присоединительной коробке (см. рис. 31).



- A - подвод вакуума
- B - подвод канализации
- C - вакуумный канал
- D - канализационный канал
- E - воздушный фильтр
- F - водяной фильтр
- G - воздушный кран
- H - водяной кран
- I - воздушный манометр
- J - водяной манометр

Рис. 31

Проверьте надежность воздушных, водяных, канализационных, вакуумных соединений на герметичность.

Проверьте правильность соединений электрических проводов и проводов заземления.

Проверьте давление по манометрам присоединительной коробки. Давление в воздушной магистрали должно быть  $5 \pm 0,5$  бар.

При необходимости регулируйте давление воздуха в воздушном канале редуктором, находящимся в гидроблоке:

- вытяните ручку регулятора редуктора;
- при вращении ручки по часовой стрелке давление повышается;
- при вращении ручки против часовой стрелки давление уменьшается;
- при достижении необходимого давления надавите на ручку.



Рис. 32

### Инструменты и принадлежности

Для монтажа стоматологической установки необходимо иметь:

- комплекты дюймовых и метрических шестигранных ключей;
- набор метрических головок;
- прямые и крестовые отвертки разных размеров;
- разводной ключ;
- трубный ключ;
- плоскогубцы;
- бокорезы;
- изоляционную ленту;
- ленту ФУМ;
- проводник для протягивания шлангов.

